

# DER ABLATIV MIT PARTIZIP

## (ABLATIVUS ABSOLUTUS)

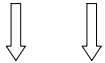
---

### 1. Allgemeines zum *Ablativus absolutus*:

Der *Ablativus absolutus* gibt an, unter welchen Umständen die Handlung des Prädikats stattfindet; er erfüllt die Funktion eines Adverbiales.

*Pace facta*      *milites domum redeunt.*

**Abl. Part.**      **des lateinischen *Ablativus absolutus***



**Subj. Präd.**      **des deutschen Aussageinhaltes**  
**der Friede ist geschlossen worden + die Soldaten kehren nach Hause zurück**

⇒ *Nachdem/da/wenn der Friede geschlossen worden ist, kehren die Soldaten nach Hause zurück.*

Statt eines Partizips können im *Ablativus absolutus* auch Substantive oder Adjektive stehen; in diesem Fall darf man das (nicht existierende) Partizip Präsens von *esse* ergänzen.

*Caesare duce* <Partizip Präsens von *esse*>      *wobei Caesar Anführer ist, unter der Führung Caesars*

*patre inscio* <Partizip Präsens von *esse*>      *wobei der Vater unwissend ist, ohne Wissen des Vaters*

### 2. Das Zeitverhältnis des *Ablativus absolutus*:

Der Partizip des *Ablativus absolutus* drückt wie jedes Partizip ein **Zeitverhältnis zum Prädikat** aus:

◆ **Partizip Präsens ⇒ Gleichzeitigkeit**  
*Croeso regnante Solon in Lydiam venit.*      *Als Croesus regierte, kam Solon nach Lydien.*

◆ **Partizip Perfekt ⇒ Vorzeitigkeit**  
*Nuntio audito omnes laeti fuerunt.*      *Nachdem die Nachricht vernommen worden war, waren alle fröhlich.*

### 3. Übersetzungsmöglichkeiten des *Ablativus absolutus*:

Es gelten grundsätzlich dieselben Übersetzungsmöglichkeiten wie bei einem *Participium coniunctum*.

#### a) Gliedsatz (Nebensatz):

Der *Ablativus absolutus* kann im Deutschen durch einen adverbialen Gliedsatz ausgedrückt werden; dabei sind folgende Sinnrichtungen möglich:

- (1) temporal: als, während, wenn (bei Gleichzeitigkeit); nachdem (bei Vorzeitigkeit)
- (2) modal: indem, wobei, dadurch, dass; verneint: ohne dass

- (3) kausal: da, weil
- (4) konzessiv: obwohl
- (5) konditional: wenn

**b) Beiordnung:**

Der Aussageinhalt des *Ablativus absolutus* wird durch ein *und* mit dem übrigen Satz verbunden. Die Sinnrichtung sollte durch ein passendes Adverb ausgedrückt werden:

- (1) temporal: dann, darauf, dabei
- (2) modal: dabei, so
- (3) kausal: daher, deshalb
- (4) konzessiv: trotzdem, dennoch
- (5) konditional: so

**c) Präpositionalausdruck:**

Ein *Ablativus absolutus* kann oft im Deutschen durch einen sog. Präpositionalausdruck wiedergegeben werden.

Bsp.: *pace facta* = nach dem Schließen eines Friedens/nach einem Friedensschluss

- (1) temporal: nach, während, bei
- (2) modal: durch, mit; verneint: ohne
- (3) kausal: wegen, aus
- (4) konzessiv: trotz
- (5) konditional: bei